



## Livre de Samuel II

### Chapitre 6

א וַיִּסַּף עוֹד דָּוִד אֶת כָּל בַּחֹר בְּיִשְׂרָאֵל שְׁלֹשִׁים אֶלֶף.

ב וַיִּקָּם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ מִבְּעַלְיֵי יְהוּדָה לְהַעֲלוֹת  
מִשָּׁם אֶת אֲרוֹן  
הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר נִקְרָא שֵׁם שָׁם יְהוָה צְבָאוֹת יוֹשֵׁב הַכְּרֹבִים עָלָיו.

ג וַיִּרְכְּבוּ אֶת אֲרוֹן הָאֱלֹהִים אֶל עֲגֹלָה חֲדָשָׁה וַיִּשָּׂאֶהוּ מִבֵּית  
אֲבִינֹדָב אֲשֶׁר בַּגְּבְעָה  
וַעֲזָא וְאֶחָיו בְּנֵי אֲבִינֹדָב נֹהֲגִים אֶת הָעֲגֹלָה חֲדָשָׁה.

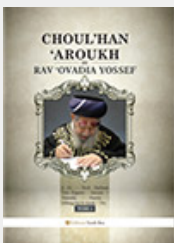
ד וַיִּשָּׂאֶהוּ מִבֵּית אֲבִינֹדָב אֲשֶׁר בַּגְּבְעָה עִם אֲרוֹן הָאֱלֹהִים וְאֶחָיו  
הַלֵּךְ לִפְנֵי הָאֲרוֹן.

ה וַדָּוִד וְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל מִשְׁחַקִּים לִפְנֵי יְהוָה בְּכָל עֲצֵי בְרוֹשִׁים  
וּבְכַנְרוֹת וּבְנִבְלָיִם וּבְתַפִּים וּבְמִנְעֻנְעִים וּבְצִלְצָלִים.

ו וַיָּבֹאוּ עַד גֶּרֶן נְכוֹן וַיִּשְׁלַח עֲזָא אֶל אֲרוֹן הָאֱלֹהִים וַיֹּאחֲז בּוֹ כִּי  
שָׁמְטוּ הַבָּקָר.

ז וַיַּחַר אֶף יְהוָה בְּעֲזָה וַיַּכְהוּ שָׁם הָאֱלֹהִים עַל הַשָּׁל וַיָּמַת שָׁם עִם  
אֲרוֹן הָאֱלֹהִים.

ח וַיַּחַר לְדָוִד עַל אֲשֶׁר פָּרַץ יְהוָה פָּרֹץ בְּעֲזָה וַיִּקְרָא לְמָקוֹם הַהוּא  
פָּרֹץ עֲזָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה.



### Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



ט וַיָּבֵר אֱלֹהִים אֶת יִתְחַבֵּר בַּיּוֹם הַהוּא וַיֹּאמֶר אִינְךָ יָבוֹא אֵלַי אָרוֹן יִתְחַבֵּר.

י וְלֹא אָבָה דָּוִד לְהַסִּיר אֵלָיו אֶת אָרוֹן יִתְחַבֵּר עַל עִיר דָּוִד וַיִּטְהַר דָּוִד  
בַּיּוֹם הַהוּא עֲבַד אֶת אֱלֹהֵי הַגִּתִּי.

יא וַיֵּשֶׁב אָרוֹן יִתְחַבֵּר בַּיּוֹם הַהוּא עֲבַד אֶת אֱלֹהֵי הַגִּתִּי שְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים וַיִּבְרַךְ  
יִתְחַבֵּר אֶת עֲבַד אֱלֹהֵי הַגִּתִּי וְאֶת כָּל בֵּיתוֹ.

יב וַיִּגְדַּל לְמִלְכָּךְ דָּוִד לֵאמֹר בְּרַךְ יִתְחַבֵּר אֶת בַּיּוֹם הַהוּא עֲבַד אֱלֹהֵי הַגִּתִּי וְאֶת כָּל  
אֲשֶׁר לוֹ בְּעָבוֹר אָרוֹן הָאֱלֹהִים וַיִּלְכָּךְ דָּוִד וַיַּעַל  
אֶת אָרוֹן הָאֱלֹהִים מִבַּיִת עֲבַד אֱלֹהֵי הַגִּתִּי עִיר דָּוִד בְּשִׁמְחָה.

יג וַיְהִי כִּי צָעְדוּ נְשָׂאֵי אָרוֹן יִתְחַבֵּר שְׁשָׁה צָעָדִים וַיִּזְבַּח שׁוֹר וּמְרִיא.

יד וְדָוִד מְכַרְכֵּר בְּכָל עֵז לְפָנָיו יִתְחַבֵּר וְדָוִד חָגַר אֶפֶסֶת בָּד.

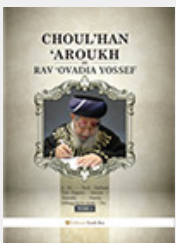
טו וְדָוִד וְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל מִמְּעַלִּים אֶת אָרוֹן יִתְחַבֵּר בְּתַרְוַעָה וּבְקוֹל  
שׁוֹפָר.

טז וְהָיָה אָרוֹן יִתְחַבֵּר בָּא עִיר דָּוִד וּמִיֵּכֶל בַּיּוֹם הַהוּא נִשְׁקָפָה בְּעַד  
הַחֲלוֹן וַתִּרְא אֶת  
הַמֶּלֶךְ דָּוִד מִפִּיזָה וּמְכַרְכֵּר לְפָנָיו יִתְחַבֵּר וַתִּבַּז לוֹ בְּלִבָּהּ.

יז וַיָּבֵאוּ אֶת אָרוֹן יִתְחַבֵּר וַיִּצְגּוּ אֹתוֹ בְּמִקְוָמוֹ בְּתוֹךְ הָאֵהָל אֲשֶׁר נָטָה  
לוֹ דָּוִד וַיַּעַל דָּוִד עֲלוֹת לְפָנָיו יִתְחַבֵּר וּשְׁלָמִים.

יח וַיִּכַּל דָּוִד מִהַעֲלוֹת הָעוֹלָה וְהַשְּׁלָמִים וַיִּבְרַךְ אֶת הָעָם בְּשֵׁם  
יִתְחַבֵּר.

יט וַיִּחַלֵּק לְכָל הָעָם לְכָל הַמּוֹן יִשְׂרָאֵל לְמֵאִישׁ וְעַד אִשָּׁה לְאִישׁ



### Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



חַלַּת לֶחֶם אֶחָת

וְאֶשְׁפָּר אֶחָד וְאֶשְׁיִשָּׂה אֶחָת וַיֵּלֶךְ כָּל הָעָם אִישׁ לְבֵיתוֹ.

כַּיֹּשֵׁב דָּוִד לְבָרֶךְ אֶת בֵּיתוֹ וַתֵּצֵא מִיִּכָּל בֵּית שָׂאוּל לְקַרְאֵת דָּוִד  
וַתֹּאמֶר מַה גִּבְּרִי הַיּוֹם מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר נִגְלָה  
הַיּוֹם לְעֵינַי אֲמָהוּת עֲבָדָיו כְּהַגְלוֹת נְגָלוֹת אֶחָד הַרְקִים.

כַּאֲשֶׁר וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל מִיכָּל לְפָנָיו יְהוָה אֲשֶׁר בָּחַר בִּי מֵאֲבִיר וּמִכָּל  
בֵּיתוֹ לְצִוּוֹת  
אֶתִּי נִגִּיד עַל עַם יְהוָה עַל יִשְׂרָאֵל וְשִׁחֲקֵתִי לְפָנָיו יְהוָה.

כַּב־וּנְקַלְתִּי עוֹד מִזֹּאת וְהֵייתִי שָׁפֵל בְּעֵינָיו וְעַם הָאֲמָהוּת אֲשֶׁר  
אָמַרְתָּ עִמָּם אֲכַבְּדָהּ.

כַּג־וּלְמִיכָּל בֵּית שָׂאוּל לֹא הָיָה לָהּ יֶלֶד עַד יוֹם מוֹתָהּ.

6,1. David rassembla de nouveau toute l'élite d'Israël, trente mille hommes,

6,2. Et, suivi de tout ce peuple, il se mit en marche du côté de Baalé-Yehouda pour en faire venir l'arche du Seigneur, à laquelle est imposé le nom, le nom même de l'Eternel-Cebaot, qui siège sur les chérubins.

6,3. On plaça l'arche du Seigneur sur un chariot neuf, et on la transporta hors de la maison d'Abinadab, située sur la colline; Ouzza et Ahyo, fils d'Abinadab, conduisaient ce chariot neuf.

6,4. Ils la voiturèrent depuis la maison d'Abinadab, située sur la colline, en accompagnant l'arche du Seigneur; mais Ahyo marchait en avant de l'arche.

6,5. David et toute la maison d'Israël jouaient, devant le Seigneur, de toutes sortes d'instruments de bois de cyprès: harpes, luths, tambourins, sistres et cymbales.

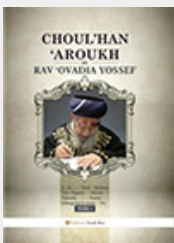
6,6. Comme on arrivait à l'aire de Nakhôn, Ouzza s'élança vers l'arche du Seigneur et la retint, parce que les bœufs avaient glissé.

6,7. La colère du Seigneur s'alluma contre Ouzza, et il le frappa sur place pour cette faute; et il mourut là, à côté de l'arche de Dieu.

6,8. David, consterné du coup dont l'Eternel avait frappé Ouzza, donna à ce lieu le nom de Péreç-Ouzza, qu'il porte encore aujourd'hui.

6,9. David, ce jour-là, redouta l'Eternel et dit: "Comment l'arche de l'Eternel viendrait-elle chez moi!"

6,10. Et David n'osa faire amener chez lui, dans la Cité de David, l'arche du Seigneur, et il la fit diriger vers la



## Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



maison d'Obed-Edom, le Ghittéen.

6,11. L'arche du Seigneur demeura trois mois dans la maison d'Obed-Edom, le Ghittéen, et le Seigneur bénit Obed-Edom et toute sa maison.

6,12. Le roi David, ayant appris que le Seigneur avait béni la maison et tous les biens d'Obed-Edom à cause de l'arche divine, y alla, et fit transporter l'arche divine de la maison d'Obéd-Edom à la Cité de David, avec des réjouissances.

6,13. Quand ceux qui portaient l'arche du Seigneur avaient avancé de six pas, on immolait un taureau et une bête grasse.

6,14. David dansait de toutes ses forces devant le Seigneur; il était vêtu d'un éphod de lin.

6,15. Et David et toute la maison d'Israël escortaient l'arche du Seigneur avec des cris de joie et au son du cor.

6,16. Comme l'arche du Seigneur entra dans la Cité de David, Mikhal, fille de Saül, regarda par la fenêtre, vit le roi David sautant et dansant devant le Seigneur, et elle en conçut du dédain pour lui.

6,17. Or, on introduisit l'arche du Seigneur et on l'installa à sa place, dans le pavillon que David avait dressé pour elle; et David offrit, devant l'Éternel, des holocaustes et des rémunérateurs.

6,18. Lorsque David eut achevé d'offrir ces sacrifices, il bénit le peuple au nom de L'Éternel-Cebaot,

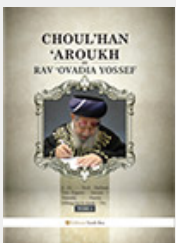
6,19. Fait distribuer à tout le peuple, à toute la multitude d'Israël, hommes et femmes, à chacun un gâteau de pain, une pièce de viande et une mesure de vin; et tout le peuple se retira, chacun chez soi.

6,20. David rentra pour bénir sa famille; Mikhal, fille de Saül, vint à sa rencontre et dit: "Combien s'est honoré aujourd'hui le roi d'Israël, se donnant en spectacle aux servantes de ses serviteurs, comme eût pu le faire un homme de rien!"

6,21. David répondit à Mikhal: "C'est devant l'Éternel, qui m'a élu de préférence à ton père et à tous les siens, en m'instituant prince du peuple de Dieu, prince d'Israël, c'est devant l'Éternel que j'ai dansé et danserai encore;

6,22. Et volontiers je m'humilierai davantage et me ferai petit à mes propres yeux; pour ces servantes dont tu parles, c'est auprès d'elles que je me glorifierai!"

6,23. Mikhal, fille de Saül, n'eut pas d'enfant jusqu'au jour de sa mort.



## **Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)**

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)